

État de la situation

Collecte des données liées à la santé des francophones du Nouveau-Brunswick

Réseau-action formation et recherche (RAFR)



Introduction

Le présent document fait suite au document produit par *Boivin, N, (2008). Revue documentaire. La santé des communautés acadiennes et francophones de l'Atlantique*. Il vise à faire un bref portrait de la situation en ce qui a trait aux **sources documentaires fournissant des données quantitatives liées spécifiquement à la santé de l'ensemble des francophones du Nouveau-Brunswick**. Le choix des sources documentaires identifiant des

données quantitatives a été fait puisqu'aucune étude basée sur des données qualitative pour l'ensemble des francophones du N.-B. n'ont pu être identifiées. Le document présente donc les sources de données quantitatives accessibles et un résumé des informations contenues dans celles-ci. Les pistes d'action possibles en matière de collecte de données sont aussi présentées afin de guider l'avenir et les acteurs intéressés à ce secteur.

Résultats – Recension des écrits

Les sources de données identifiées ci-dessous sont celles qui donne de l'information quantitative spécifique à l'ensemble de la population francophone du N.-B. D'autres sources d'information existent, portant par exemple sur des groupes de populations francophones (ex. les jeunes, les francophones des régions de Fredericton ou St-Jean,...) mais celles-ci ne permettent pas d'extraire des données particulières à l'ensemble de la population francophone de la province.

Corbeil, Grenier et Lafrenière. (2006). Les minorités prennent la parole : résultats de l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle.
www.statcan.ca/francais/freepub/91-548-XIF/91-548-XIF2007001.pdf

Résumé :

La section 4 de l'étude porte sur les services de santé. Cette section fournit des statistiques quant aux lieux privilégiés pour recevoir des services de santé; à l'utilisation principale du français lors de ces rencontres; qu'à l'importance accordée à l'obtention de services de santé dans la langue

de la minorité, et; par rapport au niveau de difficulté à obtenir des services de santé dans la langue de la minorité.

Principales informations :

Au N.-B., 77 % des adultes de langue française ont déclaré utiliser principalement le français avec leur médecin de famille. Cette proportion atteint 79 % lors de la fréquentation d'un « autre endroit » que le bureau d'un médecin de famille pour recevoir des soins de santé. 90 % des adultes de langue française résidant dans le Nord de la province indiquent avoir utilisé principalement le français avec leur médecin de famille, comparativement à 80 % dans la région du Sud-Est et 26 % dans le reste de la province. 87% de la population du N.-B. dont le français est la langue principale déclarent utiliser uniquement cette langue avec leur médecin de famille. 81 % des adultes de langue française indiquent avoir le français comme langue principale alors que 8% indiquent être à l'aise tant dans cette langue qu'en anglais. 80 % des adultes de langue française indiquant qu'il est « très important » ou « important » pour eux de recevoir des services de santé dans la langue de la minorité. 88 % des adultes qui habitent le Nord de la province estiment très important ou important d'obtenir des services de santé en français. Dans le Sud-Est et dans le reste de la province, cette proportion atteint 78 % et 63 %, respectivement.

RAFR. (2006). Tableaux comparatifs des indicateurs de santé pour les francophones du Nouveau-Brunswick, pour la population totale du Nouveau-Brunswick et la population totale du Canada.
<http://www.ssmefnb.ca/docs/indicateurfrancotnbcn.pdf>

Résumé :

Le document présente une série de données (source : Statistiques Canada) brochant un portrait de l'état de santé des francophones de la province selon certains indicateurs de santé. La population francophone du Nouveau-Brunswick

est ainsi comparée à celle de l'ensemble du Nouveau-Brunswick et du Canada. Quoique certaines données existent, principalement tirées des Enquêtes sur la santé dans les communautés canadiennes (2001 et 2003), un nombre important de données ne sont pas disponibles pour les francophones.

FCFA (2004). Profil de la communauté acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick. 2^{ème} édition.
www.fcfa.ca/media/uploads/pdf/94.pdf

Résumé :

Abordant d'abord l'histoire et la géographie, le profil décrit pour la population francophone du N.-B. leur vitalité démographique, linguistique, économique et communautaire, et présente des informations quant à la diversité francophone et au bilan des développements des trente dernières années.

Principales informations :

Ce profil identifie une augmentation démographique de la population francophone depuis 1951, la moyenne d'âge de la population acadienne y est semblable à celle de la moyenne provinciale. Du côté linguistique, bien que le nombre de personnes parlant français à la maison soit relativement stable depuis 1951, il y a une augmentation des gens qui connaissent le français. Du côté économique, la scolarisation présente un défi pour les francophones la moitié d'entre eux n'ayant pas terminé leurs études secondaires. Les francophones travaillent surtout dans les secteurs de la fabrication, du commerce et des soins de santé et tirent la majorité de leurs revenus de l'emploi. La moyenne des revenus des francophones est moindre que celle des anglophones et quatre francophones sur dix gagnent moins de 10 000\$ par an. Du côté communautaire, une vie culturelle variée avec des médias francophones, la dualité linguistique en éducation et l'accès aux services de santé en français, et la création de trois réseaux pour faire

la promotion des services de santé et de mieux-être en français au Nouveau-Brunswick existent.

Desjardins (2003). La santé des francophones du Nouveau-Brunswick. Étude entreprise par la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick. Les Éditions de la Francophonie

Résumé :

Cet ouvrage présente les résultats de deux recherches portant sur l'état de santé de la population francophone du N.-B. et sur l'accès des francophones au système de soins de santé.

Principales informations :

La recherche sur l'état de santé de la population francophone conclue de façon générale que l'état de santé des francophones du N.-B. s'est améliorée depuis 1985. Les francophones ne semblent ni plus ni moins en santé que les anglophones dans la province selon certaines statistiques.

La recherche sur l'accès des francophones au système de soins de santé démontre que le

système de services de santé est favorable aux anglophones et qu'il n'y a pas toujours égalité pour les deux communautés linguistiques.

Marmen et Corbeil (2003). Portrait des francophones du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario vivant en milieu urbain et en milieu rural. Francophonies d'Amérique 15 (2003): 119–132.

Principales informations :

Marmen et Corbeil identifient que les francophones du N.-B. et de l'Ontario présentent un vieillissement de leur population et, qu'au Nouveau-Brunswick, les francophones des zones rurales du Nord migrent vers les zones urbaines du sud de la province. Les niveaux de scolarité des populations francophones des zones urbaines sont plus élevés que ceux des gens de milieu rural. De même, les personnes vivant en milieu urbain présentent des niveaux d'alphabétisation supérieurs à ceux des régions rurales.

Résultats- sources de collecte de données

Les principales sources de données concernant la santé des francophones du N.-B. proviennent de Statistique Canada. Le gouvernement du N.-B. recueille certaines informations par l'entremise du ministère de la Santé, cependant, ces informations systémiques recueillies ne

s'intéressent pas spécifiquement aux francophones. Des données sont aussi recueillies par l'Institut canadien information sur la santé (ICIS) dans les établissements de la santé de la province, cependant, celles-ci n'identifient pas la composante linguistique des utilisateurs des soins de santé.

Conclusions et pistes d'action

Comme nombre d'études portant sur les communautés francophones du N.-B. ou d'ailleurs au Canada l'ont aussi affirmé, il est possible de conclure que peu existe en matière de données sur la population francophone du NB, plus particulièrement en ce qui à trait aux

données dans le domaine de la santé. Beaucoup reste donc à accomplir dans ce secteur.

Les informations présentées portent principalement sur les données quantitatives disponibles permettant de faire un portrait de l'état de santé de la population francophone du

N.-B. Quoique les données quantitatives soient nécessaires pour dresser un portrait de l'état de santé, une plus grande importance devrait être accordée aux données qualitatives et aux recherches permettant la collecte de données de cette nature auprès de la population francophone du N.-B. Les pistes d'action suivantes présentent des éléments à considérer à court, moyen ou long terme afin d'augmenter le nombre de données recueillies auprès des francophones du N.-B.

- Réalisation d'une étude approfondie des études, enquêtes,...réalisées par Statistique Canada qui tiennent compte de la langue des répondants. Identification des indicateurs de santé pour lesquels des données sont disponibles;
- Identification des indicateurs de santé et de mieux-être pour lesquels des données seraient essentielles de connaître. Identifier si des déterminants sont prioritaires à être identifiés;
- Identification de la compétence linguistique des utilisateurs du système de santé par l'entremise du programme d'assurance maladie du N.-B.;
- Identification d'acteurs champions qui pourraient être responsable de la promotion de l'importance de la cueillette

des données auprès des instances gouvernementales;

- Identification des acteurs communautaires qui pourraient jouer un rôle dans la production d'études qualitatives portant sur la santé des francophones du N.-B.;
- Intégration de données liées à l'identification de la compétence linguistique des utilisateurs du système de santé par l'ICIS;
- Identification et formation de chercheurs intéressés à faire des études approfondies (de nature quantitative ou qualitative) portant sur l'état de santé de la population francophone du N.-B.;
- Campagne de sensibilisation des institutions responsables de la collecte des données dans le domaine de la santé quant à l'importance de l'identification de la langue des populations;
- Création d'un Observatoire de la santé des francophones au N.-B ayant à son sein les 5 partenaires de la santé soit; la communauté, les gestionnaires d'établissements, les décideurs politiques, les chercheurs et les professionnels de la santé.